

ਸਮਝ ਤੋਂ ਖਰੇ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ

ਅਧਿਆਇ 4 ਵਿਚ ਪੌਲੁਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪਾਠਕਾਂ ਲਈ ਛੇਤੀ ਛੇਤੀ ਨਾਲ ਅੰਤਮ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਇਸ ਅਧਿਆਇ ਵਿਚ ਬਾਈਬਲ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਤਰੱਕੀ ਦੇਣ ਵਾਲੀਆਂ ਆਇਤਾਂ ਹਨ। ਇਕ ਮੁੱਖ ਵਿਸ਼ਾ ਸ਼ਾਂਤੀ ਹੈ: ‘‘ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਜੋ ਸਾਰੀ ਸਮਝ ਤੋਂ ਪਹਿਲੇ ਹੈ ਮਸੀਹ ਯਿਸੂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਿਆਂ ਮਨਾਂ ਅਤੇ ਸੋਚਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰੇਗੀ’’ (4: 7); ‘‘ਜੋ ਕੁਝ ਤੁਸਾਂ ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਮੰਨ ਲਿਆ ਅਤੇ ਸੁਣਿਆ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਵਿਚ ਡਿੱਠਾ ਓਹੀਓ ਕਰੋ ਤਾਂ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦਾਤਾ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਤੁਹਾਡੇ ਅੰਗ ਸੰਗ ਹੋਵੇਗਾ’’ (4:9ਅ)। ਵਾਰੇਨ ਡਬਲਯੂ. ਵਿਅਰਸਬੇ ਨੇ ਫਿਲਿੱਪੀਆਂ 4 ਨੂੰ ‘‘ਨਵੇਂ ਨੇਮ ਦਾ ‘ਸ਼ਾਂਤੀ ਦਾ ਅਧਿਆਇ’ ’’ ਨਾਂਅ ਦਿੱਤਾ।¹

ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ ਅਨੰਦ ਹੋਣਾ (4:4)

⁴ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ਕਰੋ। ਫੇਰ ਕਹਿੰਦਾ ਹਾਂ, ਅਨੰਦ ਕਰੋ।

ਆਇਤ 4. ਰਸੂਲ ਇਸ ਆਇਤ ਵਿਚ ਅਨੰਦ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਰ ਬਾਰ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਵਿਸ਼ੇ ਵੱਲ ਮੂੜ ਆਇਆ (1: 18; 2: 17, 18, 28, 29; 3:1), ਪਰ ਇੱਥੇ ਉਸ ਨੇ ਹੋਰ ਵੀ ਜ਼ੋਰ ਦ ਕੇ ਆਖਿਆ: ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ਕਰੋ। ਮੂਲ ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਵਰਤਮਾਨ ਕਾਲ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਕ ਮੂਲ ਅਨੁਵਾਦ ਹੋਏਗਾ ‘‘ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ ਅਨੰਦ ਕਰਦੇ ਰਹੋ, ਹਮੇਸ਼ਾ!’’ ਫਿਲਿੱਪੀਆਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਭਾਈ ਅਤੇ ਪੌਲੁਸ ਵਿਚਕਾਰ ਇਸ ਗੱਲਬਾਤ ਦੀ ਕਲਪਨਾ ਕਰੋ:

‘‘ਤਦ ਵੀ ਜਦ ਕੈਦ ਵਿਚ ਹੋਵੋ ਅਤੇ ਜਿਵੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ, ਉਦੋਂ ਵੀ ਅਨੰਦ ਕਰੋ?’’

‘‘ਹਾਂ!’’

‘‘ਕੀ ਉਦੋਂ ਵੀ ਅਨੰਦ ਕਰੋ ਜਦੋਂ ਸਤਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਹੋਵੇ, ਜਿਵੇਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ?’’

‘‘ਹਾਂ!’’

‘‘ਪੌਲੁਸ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਇਤਰਾਜ਼ਾਂ ਦਾ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਹੋਵੇਗਾ, ਇਸ ਲਈ ਉਸਨੇ ਆਪਣੀ ਤਾੜਨਾ ਨੂੰ ਦੁਹਰਾਇਆ: ਫੇਰ ਕਹਿੰਦਾ ਹਾਂ, ਅਨੰਦ ਕਰੋ! ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ, ‘‘ਚਾਹੇ ਜੋ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਅਨੰਦ ਕਰੋ!’’ ਇਹ ਕਿਵੇਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ? ਇਕ ਵਾਰ ਫੇਰ, ‘‘ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ’’ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰਅੰਦਾਜ਼ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ‘‘ਅਸੀਂ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਵਿਚ’’ ਹਰ ਵੇਲੇ ਅਨੰਦ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ,² ਪਰ ‘‘ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ’’ ਅਸੀਂ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

ਦੂਜਿਆਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ (4:5)

⁵ਤੁਹਾਡੀ ਖਿਆ ਸਭਨਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਉੱਤੇ ਪਰਗਟ ਹੋਏ। ਪ੍ਰਭੂ ਨੇੜੇ ਹੈ।

ਜੇ ਅਸੀਂ ‘ਅਨੰਦ’ ਕਰਨ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਮੰਨਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ‘ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ’ ਸਾਡਾ ਅਨੰਦ ਸਿਰਫ਼ ਸਾਡੇ ਦਿਲਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੋਏਗਾ। ਬਲਕਿ ਇਹ ਸਾਡੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਪਤਾ ਲੱਗ ਜਾਵੇਗਾ। ਪੌਲਸ ਦੇ ਅਗਲੇ ਹੁਕਮ ਦਾ ਸਬੰਧ ਇਸ ਗੱਲ ਨਾਲ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਦੂਜਿਆਂ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਜੁੜਦੇ ਹਾਂ।

ਆਇਤ 5. ਅਨੁਵਾਦ ਹੋਇਆ ਸ਼ਬਦ ਖਿਆ (*epieikēs*) ‘ਸਚਮੁਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਡੇ ਯੂਨਾਨੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਇਕ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸ਼ਾਇਦ ਅਨੁਵਾਦ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਹੈ।’³ *Epieikēs* ਇਕ ਮਿਸ਼ਰਤ ਸ਼ਬਦ ਹੈ, ‘ਉੱਪਰ’ (*epi*) ਦੇ ਅਰਥ ਵਾਲੇ ਪੂਰਵਸਰਗ ਨਾਲ ‘ਸਮਝਦਾਰੀ’ (*eikos*) ਲਈ ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਜੈਰਲਡ ਐਫ਼. ਹਾਅਬੋਰਨ ਨੇ ਸੁਝਾਅ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ‘ਇਹ ਉਦਾਰਤਾ ਜਾਂ ‘ਮਨਭਾਉਂਦੀ ਸਮਝਦਾਰੀ’ ਦੇ ਸਕਾਰਾਤਮਕ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਫੈਲਾਉਂਦੀ ਹੈ।⁴ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ‘ਨਰਮੀ’ (KJV) ਅਤੇ ‘ਧੀਰਜ’ (ASV; RSV) ਕਈ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨਾਲ ਵਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਯਾਕੂਬ 3: 17 ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ‘ਸੀਲ ਸੁਭਾਓ’ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਕਈ ਅਨੁਵਾਦਾਂ ਵਿਚ ‘ਸਾਉਪੁਣਾ’ (NIV; ਵੇਖੋ CEV ਅਤੇ ASV ਦੇ ਕੁਝ ਛਾਪਿਆਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਮਾਰਜਿਨ ਨੋਟ ਵੇਖੋ), ‘ਸਾਉ ਵਿਹਾਰ’ (TEV), ‘ਸਾਉ ਅਤੇ ਦਿਆਲੂ’ (NCV), ‘ਸਿਆਣਾ ਅਤੇ ਸਾਉਪੁਣਾ’ (CJB) ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ। *epieikēs* ਵਿਚ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਹੋਰ ਕਈ ਧਾਰਣਾਵਾਂ ਦਾ ਸੁਝਾਅ ਮਿਲਦਾ ਹੈ:

- ਨਿੱਘਾ ਸੁਭਾਅ
- ਸਹਿਯੋਗ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸੋਚ ਜਿਹੜੀ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਨਾਲ ਮੰਨੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਜ਼ੋਰ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੀ (ਵੇਖੋ 1 ਕੁਰਿੰਥੀਆਂ 13: 4–7)।

ਦਲੀਲ ਦੇਣ ਦੀ ਯੋਗਤਾ (ਵਿਵੇਕਹੀਨ ਨਾਮ) 2 ਕੁਰਿੰਥੀਆਂ 10: 1 ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਬਦਾਂ ਯਿਸੂ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਰਿਚਰਡ ਗਫਿਨ ਨੇ ਇਸਦਾ ਅਰਥ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਹੈ: ‘ਦੂਜਿਆਂ ਲਈ ਮਸੀਹ ਵਰਗੀ ਸੋਚ।’⁵ ਅਜਿਹਾ ਸੁਭਾਅ 4: 2 ਵਿਚ ਪੌਲਸ ਦੁਆਰਾ ਸੰਬੋਧਿਤ ਦੋਹਾਂ ਭੈਣਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਾਉਣ ਲਈ ਮਦਦਗਾਰ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਸਬੰਧਾਂ ਵਿਚ ਸਾਨੂੰ ਨਾ ਸਿਰਫ਼ ਇਸੇ ਹੀ ਗੁਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਸਗੋਂ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਦੀ ਲੋੜ ਹਰ ਸਬੰਧ ਵਿਚ ਹੈ। ਪੌਲਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜਿਹਾ ਵਿਚਾਰ ਸਭਨਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਉੱਤੇ ਪਰਗਟ ਹੋਵੇ ਨੂੰ ਪਤਾ ਹਵੇ ‘ਵੇਖਿਆ ਅਤੇ ਪਛਾਣਿਆ ਜਾਏ’⁶। ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਵੇਖਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੇ ਸੁਭਾਅ ਦਾ ‘ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ’ ਕੀ ਅਨੰਦ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਅਜਿਹਾ ਸਕਾਰਾਤਮਕ ਵਰਤਾਰਾ ਰੱਖਣਾ ਸੌਖਾ ਨਹੀਂ। ਪੌਲਸ ਨੇ ‘ਨਿੱਘੇ ਤੌਰ ਤੇ ਤਰਕਸੰਗਤ’ ਹੋਣ ਦਾ ਯਾਨੀ ਇਹ ਯਾਦ ਰੱਖਣ ਦਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ‘ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ’ ਹਾਂ, ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਾਰਣ ਦੱਸਿਆ। ਹੁਣ ਪੌਲਸ ਨੇ ਹੋਰ ਕਾਰਣ ਜੋੜਿਆ: ਪ੍ਰਭੂ ਨੇੜੇ ਹੈ। ਅਨੁਵਾਦ ਹੋਏ ਸ਼ਬਦ ‘ਨੇੜੇ’ ਹੈ (*engus*) ਦਾ ਅਰਥ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਭੂ ਕਦੇ ਵੀ ਬਹੁਤਾ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਹੈ (ਵੇਖੋ ਮੱਤੀ 28: 20)। ਇੱਥੇ ‘ਨੇੜੇ ਹੈ’ ਸ਼ਬਦ ਸੰਭਵ ਤੌਰ ਤੇ ਇਹ ਵਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਯਿਸੂ ਦੀ ਦੂਜੀ ਆਮਦ ਅਟੱਲ ਹੈ (ਵੇਖੋ ਫ਼ਿਲਿੱਪੀਆਂ 3: 10, 11, 14, 20, 21)।

ਚਿੰਤਾ ਤੋਂ ਪਰੇ ਰਹਿਣਾ (4:6ੳ)

^{੬ੳ}ਕਿਸੇ ਗੱਲ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰੋ।

ਆਇਤ 6ੳ. ਪੌਲੁਸ ਦਾ ਅਗਲਾ ਹੁਕਮ ਲਗਭਗ ਹੈਰਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ: ਕਿਸੇ ਗੱਲ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰੋ। CEV ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਇਹ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ: ‘ਕਿਸੇ ਗੱਲ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰੋ।’ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰੋ? ਬੌਥ ਬਾਈਸਨ ਦੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਕੇਵਲ ਤਿੰਨ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਹਨ ਉਹ ਜਿਹੜੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਹਨ, ਅਤੇ ਉਹ ਜਿਹੜੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਸਨ, ਅਤੇ ਉਹ ਜਿਹੜੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਹੋਣਗੇ।⁷ ਇਹ ਪੱਕਾ ਹੈ ਤਾਂ ਯਕੀਨੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪੌਲੁਸ ਦੇ ਕਹਿਣ ਦਾ ਭਾਵ ਇਹ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਅਸੀਂ ਚਿੰਤਾ ਕਰੀਏ ਨਾ।

ਪੌਲੁਸ ਨੇ ਫਿਲਿੱਪੀਆਂ ਨੂੰ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰਨ ਦਾ ਹੁਕਮ ਕਿਉਂ ਦਿੱਤਾ? ਕੀ ਉਹ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀਆਂ ਹਲਕੀਆਂ ਜਾਪਦੀਆਂ ਸਨ? ਨਹੀਂ, ਉਹ ਸਿਰਫ਼ ਇਹ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ ਕਿ ਉਹਦੀਆਂ ਮੁਸ਼ਕਿਲਾਂ ਭਾਵੇਂ ਕਿੰਨੀਆਂ ਵੀ ਵੱਡੀਆਂ ਕਿਉਂ ਨਾ ਹੋਣ, ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਹੈ। ਚਿੰਤਾ ਪਾਪ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਸਾਡੀਆਂ ਔਕੜਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੁਸ਼ੀਬਤ 'ਚੋਂ ਬਚ ਨਿਕਲਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਲਈ ਪਿਤਾ ਦਾ ਭਰੋਸਾ ਕਮੀ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਹੈ (ਵੇਖੋ ਮੱਤੀ 6:25-33)।

ਅਨੁਵਾਦ ਹੋਏ ਸ਼ਬਦ ‘ਚਿੰਤਾ’ (*merimnaō*, ਮੇਰਿਮਨਾਓ) ਦੇ ਇਕ ਰੂਪ ਦਾ ਮੂਲ ਅਰਥ ‘ਪਰਵਾਹ ਕਰਨਾ।’^੮ ਇਹ ਯੂਨਾਨੀ ਸ਼ਬਦ ਕਈ ਵਾਰ ਸਕਾਰਾਤਮਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਵੇਖੋ ਫਿਲਿੱਪੀਆਂ 2:20), ਪਰ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਇਸ ਦਾ ਨਕਾਰਾਤਮਕ ਅਰਥ ਹੈ। ਯਿਸੂ ਨੇ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਉਦੋਂ ਵਰਤਿਆ ਜਦ ਉਹ ਨੇ ਕਿਹਾ ‘ਸੋ ਤੁਸੀਂ ਭਲਕ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰੋ’ (ਮੱਤੀ 6:34)। ਪੌਲੁਸ ਨੇ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ। ਜਦ ਉਹ ਲਿਖਦਾ ਹੈ, ‘ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਸਾਰੀ ਚਿੰਤਾ ਓਸ ਉੱਤੇ ਸੁੱਟ ਛੱਡੋ ਕਿਉਂ ਜੋ ਉਹ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡਾ ਫਿਕਰ ਹੈ’ (1 ਪਤਰਸ 5:7)। *Merimnaō* ਦਾ ਸਬੰਧ ਸੰਭਵ ਹੀ *merizō* (ਮੇਰਿਜੋ) ਨਾਲ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ‘ਵੱਖ ਵੱਖ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਾਂਤਾਂ ਵਿਚ [ਖਿੱਚਣਾ]।’^੯ ਚਿੰਤਾ ਵਾਲਾ ਕਦੇ ਐਧਰ ਕਦੇ ਉੱਧਰ ਖਿੱਚਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਸ ਦੁਆਰਾ ਇਕ ਪਾਸੇ ਖਿੱਚਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਤੇ ਡਰ ਇਸ ਨੂੰ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਖਿੱਚਦਾ ਹੈ। ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਇਹ ਨਤੀਜਾ ਨਿਰਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਬੇਸਹਾਰਾਪਣ ਹੋਣ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਇਸ ਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਚੱਖਿਆ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਵੀ ਚੱਖਿਆ ਹੋਵੇਗਾ।

ਮਦਦ ਲਈ ਬੇਨਤੀ (4:6ਅ)

^{੬ਅ}ਸਗੋਂ ਹਰ ਗੱਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਅਰਦਾਸਾਂ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾਂ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀ ਨਾਲ ਧੰਨਵਾਦ ਸਣੇ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੇ ਅੱਗੇ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ।

ਆਇਤ 6ਅ. ਅਸੀਂ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰੀਏ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰੀਏ? ਆਇਤ 6 ਦੇ ਆਖਰੀ ਹਿੱਸੇ ਦਾ ਅਰੰਭ ਸਗੋਂ ਨਾਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ‘ਚਿੰਤਾ ਕਰਨ ਦੀ ਬਜਾਏ, ਇਹ ਕਰੋ।’ ਕੀ ਕਰੋ? ਸਗੋਂ ਹਰ ਗੱਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਅਰਦਾਸਾਂ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾਂ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀ ਨਾਲ ਧੰਨਵਾਦ ਸਣੇ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੇ ਅੱਗੇ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ। ਚਿੰਤਾ ਲਈ ਪੌਲੁਸ ਦੀ ਹਰ ਵੇਲੇ ਬੇਨਤੀ ਸੀ ਅਤੇ ਹੈ। ਜੇ. ਏ. ਬੈਂਗਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ‘ਪਰਵਾਹ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਦਾ ... ਅੱਗ ਅਤੇ ਪਾਣੀ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਵਿਰੋਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।’¹⁰ ਅਸੀਂ ਨਾਲ ਜੋੜ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ‘ਚਾਨਣ ਦੇ ਅੰਧਕਾਰ ਨਾਲੋਂ’ ਜਾਂ ‘ਠੰਡੇ ਅਤੇ ਗਰਮ ਨਾਲੋਂ।’

ਚਿੰਤਾ ਲਈ ‘‘ਕਹਿਣ’’ ਦੇਣਾ ਪੌਲਸ ਦਾ ਮਕਸਦ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਮੈਕਸੀ ਡੀ. ਡੁਨਮ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਰਸੂਲ ਦੀ ‘‘ਦੁਆ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਸੌਖਾ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਹੈ,’’ ਯਾਨੀ ਉਹਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ‘‘ਸੌਣ ਦਾ ਵੇਲਾ ਜਾਂ ਸਵੇਰ ਉੱਠਣ ਵੇਲੇ ਦੁਹਰਾਏ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦ’’ ਨਹੀਂ ਸਨ ‘‘ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਦੁਆ ਦਾ ਨਾਂਅ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।’’ ਇਸ ਦੀ ਬਜਾਇ ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ:

[ਪੌਲਸ] ਸਾਡੇ ਜੀਵਨਾਂ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸੁਰ ਸਾਹਮਣੇ ਲਿਆਉਣ, ਖੁਦਾ ਉੱਤੇ ਸਾਡੀ ਨਿਰਭਰਤਾ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ, ਪਰਮੇਸੁਰ ਦੇ ਹੱਥਾਂ 'ਚ ਸਾਡੇ ਜੀਵਨਾਂ ਨੂੰ ਦੇਣ ਦੇ ਗੰਭੀਰ ਕੰਮ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਚਿੰਤਾ ਵਰਤਮਾਨ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਬੋਝ ਨੂੰ ਖੁਦ ਲਿਜਾਣ ਦਾ ਯਤਨ ਹੈ ਅੱਜ ਦੀ ਦੁਆ ਇਸ ਨੂੰ ਖੁਦਾ ਦੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਦੇਣਾ ਅਤੇ ਛੱਡਣਾ ਹੈ।¹¹

ਜਦ ਪਾਣੀ ਅੱਗ ਤੇ ਪਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਅੱਗ ਬੁਝ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜਦ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਨਿੱਕਲਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਹਨ੍ਹੇਰਾ ਛਿਪ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਦ ਕਿਸੇ ਚੀਜ਼ ਨੂੰ ਗਰਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਦਾ ਠੰਡਾਪਣ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇੰਜ ਜਦ ਅਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਮੁਸ਼ਕਿਲਾਂ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸੁਰ ਕੋਲ ਲਿਜਾਂਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਉਹਦੀ ਕਿਰਪਾ ਵਿਚ ਭਰੋਸਾ ਸਚਮੁਚ ਵਿਚ ਭਰੋਸਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਚਿੰਤਾ ਉੱਡ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਜੌਨ ਐਫ. ਵਾਲਵੁਰਡ ਨੇ ਫਿਲਿੱਪੀਆਂ 4:6 ਨੂੰ ‘‘ਬਾਈਬਲ ਵਿਚ ਦੁਆ ਦੀਆਂ ਵੱਡੀਆਂ ਸਿੱਖਿਆਵਾਂ’’ ਨਾਂਅ ਦਿੱਤਾ।¹² ਰਾਲਫ਼ ਪੀ. ਮਾਰਟਿਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਆਇਤ ‘‘ਉਹ ਹੈ ਜਿਹਦੇ ਵੱਲ ਮਸੀਹੀ ਲੋਕ ਅਗਵਾਈ ਵਾਸਤੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਰ ਯੁੱਗ ਵਿਚ ਉਤਸ਼ਾਹ ਅਤੇ ਬਰਕਤ ਮਿਲੀ ਹੈ।’’¹³

ਆਇਤ 6 ਵਿਚ ਪੌਲਸ ਨੇ ਦੁਆ ਲਈ ਕਈ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ। ‘‘ਹਰ ਗੱਲ ਵਿਚ’’ ਵਾਕਅੰਸ਼ ਹਰ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਹੈ: ‘‘ਕਿਸੇ ਗੱਲ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰੋ ਸਗੋਂ ਹਰ ਗੱਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਅਰਦਾਸਾਂ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀ ਨਾਲ ਧੰਨਵਾਦ ਸਣੇ ਪਰਮੇਸੁਰ ਦੇ ਅੱਗੇ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ।’’

‘‘ਦੁਆ ਲਈ’’ ਪੌਲਸ ਵੱਲੋਂ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼ਬਦ ਇਕ ਆਮ ਸ਼ਬਦ ਹੈ। ਹਰ ਗੱਲ ਵਿਚ ਹਰ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਪਹਿਲਾਂ ਤਾਂ ‘‘ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ’’ ਲਈ ਆਮ ਸ਼ਬਦ ਹੈ: ‘‘ਕਿਸੇ ਵੀ ਗੱਲ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰੋ; ਪਰ ਹਰ ਗੱਲ ਵਿਚ ਬੇਨਤੀ ...’’ ਇੱਥੇ ਯੂਨਾਨੀ ਸ਼ਬਦ (*proseuchē*, ਪ੍ਰੋਸਿਯੂਕ) ‘‘ਨੂੰ’’ ਜਾਂ ‘‘ਦੇ ਪ੍ਰਤੀ’’ (*pros*, ਪ੍ਰੋਸ) ਦੇ ਅਰਥ ਵਾਲੇ ਉਪਸਰਗ ਨਾਲ ‘‘ਬੇਨਤੀ’’ (*euchē*, ਯੂਕ) ਲਈ ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ‘‘ਵੱਲ ਬੇਨਤੀ ਭਾਵ ਖੁਦਾ ਵੱਲ ਬੇਨਤੀ ਹੈ।’’ ਆਇਤ 6 ਵਿਚ CEV ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ‘‘ਕਿਸੇ ਵੀ ਗੱਲ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰੋ, ਪਰ ਹਰ ਗੱਲ ਵਿਚ ਦੁਆ ਕਰੋ।’’

ਫਿਰ ਪੌਲਸ ਨੇ ‘‘ਅਰਦਾਸ’’ ਸ਼ਬਦ ਵਰਤਿਆ: ‘‘ਹਰ ਗੱਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਅਰਦਾਸਾਂ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾਂ।’’ ‘‘ਅਰਦਾਸ’’ (*deēsei*, ਡੈਸਿ) ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਲਈ ਇਕ ਇਕ ਖ਼ਾਸ ਕਿਸਮ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਨੁਵਾਦ ਹੋਏ ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਸੰਕੇਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਖੁਦਾ ਤੋਂ ਕੁਝ ਮੰਗਣਾ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ। ਕਾਹਦੇ ਲਈ? ‘‘ਹਰ ਇਕ ਗੱਲ’’ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ। ਚਾਰਲਸ ਆਰ. ਅਰਡਮੈਨ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ‘‘ਖੁਦਾ ਦੀ ਸਮਰਥ ਲਈ ਕੋਈ ਵੀ ਗੱਲ ਵੱਡੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਕੋਈ [ਐਨੀ] ਛੋਟੀ ਨਹੀਂ ਹੈ [ਕਿ ਉਹ] ਉਸ ਦੀ ਪਰਵਾਹ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਹੋਵੇ।’’¹⁴

‘‘ਅਰਦਾਸ’’ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਨਾਲ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਸ਼ਬਦ ਹੈ ‘‘ਬੇਨਤੀ’’: ‘‘ਹਰ ਗੱਲ ਵਿਚ ... ਅਰਦਾਸਾਂ, ਪ੍ਰਾਰਥਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀਆਂ ... ਪਰਮੇਸੁਰ ਦੇ ਅੱਗੇ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ।’’ ‘‘ਬੇਨਤੀਆਂ’’ ਲਈ ਯੂਨਾਨੀ ਸ਼ਬਦ (*aitēma*, ਏਟਮਾ) ‘‘ਅਰਦਾਸ’’ ਲਈ ਸ਼ਬਦ ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੇ

ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ। ਇਹ ਨਿਸ਼ਚਤ ਅਤੇ ਸੰਖੇਪ ਬੇਨਤੀਆਂ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਰਦਾਸ ਆਮ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਖ਼ਾਸ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ; ਪ੍ਰਾਰਥਨਾਵਾਂ ਕੇਂਦ੍ਰਿਤ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਈ ਅਜਿਹੀਆਂ ਬੇਨਤੀਆਂ ਹਨ, ਅਸੀਂ ਕਈ ਜਾਇਜ਼ ਬੇਨਤੀਆਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।¹⁵ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਲਈ ਬੇਨਤੀਆਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਵਿਲੀਅਮ ਬਾਰਕਲੇ ਨੇ ਸੁਝਾਅ ਦਿੱਤਾ, ‘‘ਅਸੀਂ ਅਤੀਤ ਲਈ ਮਾਫ਼ੀ ਦੇ ਲਈ ਦੁਆ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਵਰਤਮਾਨ ਵਿਚ ਆਪਣੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਲਈ ਦੁਆ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਭਵਿੱਖ ਲਈ ਮਦਦ ਅਤੇ ਅਗਵਾਈ ਲਈ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।’’¹⁶ ਅਸੀਂ ਦੂਜਿਆਂ ਲਈ ਵੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਿਫ਼ਾਰਸ਼ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਵੇਖੋ 1 ਥੱਸਲੁਨੀਕੀਆਂ 5:25; 2 ਥੱਸਲੁਨੀਕੀਆਂ 1:11; ਯਾਕੂਬ 5:16)। ਧਿਆਨ ਦਿਓ ਕਿ ਸ਼ਬਦ ‘‘ਬੇਨਤੀ’’ ਹੈ ਨਾ ਕਿ ‘‘ਮੰਗ।’’¹⁷ ਹਰ ਬੇਨਤੀ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਹੋਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ: ‘‘... ਮੇਰੀ ਮਰਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਪਰ ਤੇਰੀ ਹੋਵੇ’’ (ਵੇਖੋ ਲੂਕਾ 22:42)।

ਇਕ ਸਵਾਲ ਉੱਠ ਸਕਦਾ ਹੈ: ‘‘ਸਾਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਬੇਨਤੀਆਂ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਸਾਹਮਣੇ ਪੇਸ਼ ਕਿਉਂ ਕਰਨੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ? ਕੀ ਉਹ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਉਸ ਨੂੰ ਕੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਡੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਕੀ ਹੈ? ਹਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਪਰ ਉਹ ਫਿਰ ਵੀ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਮੰਗੀਏ (ਮੱਤੀ 7:7, 8)। ਬਰਟਨ ਕੋਫ਼ਮੈਨ ਨੇ ਇਕ ਦੁਕਵਾਂ ਵਿਚਾਰ ਜੋੜਿਆ ਹੈ: ਜਦ ਤਕ ਅਸੀਂ ਮੰਗਦੇ ਨਹੀਂ, ਤਕ ਸਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਤਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਪਰ ਬੇਨਤੀਆਂ ਨਹੀਂ।¹⁸

ਪੌਲਸ ਦੁਆਰਾ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਚੌਥਾ ਸ਼ਬਦ ‘‘ਪੰਨਵਾਦ’’ ਹੈ। ‘‘... ਹਰ ਗੱਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਅਰਦਾਸਾਂ, ਪ੍ਰਾਰਥਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀਆਂ ਨਾਲ ਪੰਨਵਾਦ ਸਦਾ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਅੱਗੇ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ।’’ ਯੂਨਾਨੀ ਸ਼ਬਦ ‘‘ਪੰਨਵਾਦ’’ (*eucharistia*, ਯਖਰਿਸਤੀਆ) ਦਾ ਇਕ ਰੂਪ ‘‘ਮੁਫ਼ਤ ਦੇਣਾ’’ (*charizomai*, ਖਰਿਜ਼ੋਮੇ) ਦੇ ਅਰਥ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਨਾਲ ‘‘ਚੰਗਾ’’ (*eu*, ਯੂ) ਲਈ ਅਗੇਤਰ ਨੂੰ ਮਿਲਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪੰਨਵਾਦੀ ਮਨ ਵਿਚ ਉਮੜੀ ਸਵੈ ਇੱਛਾ ਹੀ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਪੰਨਵਾਦ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਪ੍ਰਾਰਥਨਾਵਾਂ ਸਿਰਫ਼ ‘‘ਇੱਛਾਵਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ’’ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਪੰਨਵਾਦ ਨਾਲ ਭਰੀਆਂ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

ਨਤੀਜਾ—ਸ਼ਾਂਤੀ! (4:7)

⁷ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਜੋ ਸਾਰੀ ਸਮਝ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ ਮਸੀਹ ਯਿਸੂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਿਆਂ ਮਨਾਂ ਅਤੇ ਸੋਚਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰੇਗੀ।

ਆਇਤ 7. ਹੁਣ ਅਸੀਂ ਇਕ ਅਨੋਖੇ ਲਗਭਗ ਨਾ ਮੰਨੇ ਜਾਣ ਯੋਗ ਵਾਅਦੇ ਤੇ ਆਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰਅੰਦਾਜ਼ ਕਰਕੇ ਅੱਗੇ ਨਾ ਵਧੋ। ਆਇਤ 7 ਦਾ ਵਾਅਦਾ 4 ਤੋਂ 6 ਆਇਤਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਹੈ; ਜੇ ਚਿੰਤਾ ਕਰਨ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤਸੀ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਜੋ ਸਾਰੀ ਸਮਝ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ, ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

‘‘ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ’’ ਉਹ ਸ਼ਾਂਤੀ ਹੈ, ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ; ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਿਰਫ਼ ਉਹੀ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ‘‘ਸ਼ਾਂਤੀ ਦਾ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ’’ ਹੈ (4:9)। ‘‘ਸਾਰੀ ਸਮਝ ਤੋਂ ਪਰੇ’’ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਯੂਨਾਨੀ ਵਾਕਅੰਸ਼ *hyperechousa* (ਹੁਪਰਚੋਉਸਾ) (‘‘ਉੱਪਰ ਹੋਣਾ’’) *panta* (ਪੈਂਟਾ) (‘‘ਸਭ’’ ਜਾਂ ‘‘ਹਰੇਕ’’) *noun* (ਨੌਉਨ)¹⁹ (‘‘ਮਨ’’ ਜਾਂ ‘‘ਸੋਚ’’) ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਬੁਨਿਆਦੀ ਅਰਥ ‘‘ਹਰ ਮਨ ਦੇ ਉੱਪਰ’’ ਜਾਂ ‘‘ਹਰ ਸੋਚ ਤੋਂ ਉੱਪਰ’’ ਹੈ। ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਇਸ ਤੱਥ ਦਾ ਅਰਥ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਾਇਦ ਇਸ ਤੋਂ ਅਸਾਨ ਅਰਥ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਇੰਨੀ

ਅਦਭੁਤ; ਇੰਨੀ ਹੈਰਾਨਜਨਕ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਨੂੰ ਸੀਮਤ ਮਨਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸਮਝ ਪਾਉਣ ਦਾ ਕੋਈ ਤਰੀਕਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਵੱਖ-ਵੱਖ ਅਨੁਵਾਦਾਂ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਾਕਾਂਸ਼ਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਈ ਹੈ:

- NCV: ‘‘ਏਨੀ ਵੱਡੀ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਹ ਨੂੰ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ।’’
- Phillip: ‘‘ਮਨੁੱਖੀ ਸਮਝ ਤੋਂ ਪਰੇ।’’
- LB: ‘‘ਮਨੁੱਖੀ ਮਨ ਅਤੇ ਸਮਝ ਨਾਲੋਂ ਕਿਤੇ ਜ਼ਬਰਦਸਤ।’’

ਅਜਿਹੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਪਾਏ ਲੋਕ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਕਿ ਇਸ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦਾ ਅਰਥ ਕੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਇਹ ਨਹੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕਦੀ ਮਸੀਹੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਹੀ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਨ ਸ਼ਾਂਤੀ ਕਿਵੇਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੀ ਵਫ਼ਾਦਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸੰਤਾਨ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਵਾਲੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ‘ਗਿਆਨ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ’ (ਅਫ਼ਸੀਆਂ 3: 19)। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਅਜਿਹੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਹੈ ਉਹ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਕਿ ਇਸ ਨੂੰ ਪਾਉਣ ਦਾ ਅਰਥ ਕੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਨਹੀਂ ਹੈ ਉਹ ਇਸ ਤੋਂ ਹੈਰਾਨ ਹਨ ਕਿ ਮਸੀਹੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਹੀ ਮੁਸ਼ਕਿਲਾਂ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਨ, ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ, ਸ਼ਾਂਤੀ ਕਿਵੇਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ!

ਪੌਲਸ ਨੇ ਫ਼ਿਲਿੱਪੀਆਂ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਅਕਹਿ ਸ਼ਾਂਤੀ ਮਸੀਹ ਜਿਸੂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਿਆਂ ਮਨਾਂ ਅਤੇ ਸੋਚਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰੇਗੀ। ਅਨੁਵਾਦ ਹੋਇਆ ‘‘ਰਾਖੀ’’ ਸ਼ਬਦ (*phroureō*, ਦਾ ਇਕ ਰੂਪ) ਇਕ ਫ਼ੌਜੀ ਸ਼ਬਦ, ਰਖਵਾਲੀ ਕਰਨ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਸੰਭਾਲਣਾ, ਰਖਵਾਲੀ ਅਧੀਨ ਰੱਖਣਾ, ਜਿਵੇਂ ਫ਼ੌਜ ਵਿਚ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ... ਇਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਮਸੀਹੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ... ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਉਸ ਭਾਵਨਾ ਲਈ ਜਿਹੜੀ ਉਦੋਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਮਸਲਿਆਂ ਨੂੰ ਖੁਦਾ ਦੇ ਹੱਥ ਦੇ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।^{੧੦} ਭਾਰੀ ਬੰਦੋਬਸਤ ਨਾਲ ਹਿਫ਼ਾਜ਼ਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਹਿਰਪਨਾਹ ਵਾਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀ ਕਲਪਨਾ ਕਰੋ। ਫਿਰ ਉਸ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇਕ ਸ਼ਹਿਰੀ ਦੇ ਆਪਣਾ ਕਾਰੋਬਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਜਾਣ ਦੀ, ਬਿਨਾਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦੇ ਕਿਉਂ ਜੋ ਉਸ ਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ, ਕਲਪਨਾ ਕਰੋ। ‘‘ਰਾਖੀ’’ ਦੇ ਅਰਥ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਇਹੀ ਤਸਵੀਰ ਉੱਭਰਦੀ ਹੈ।

ਪਰ ਧਿਆਨ ਦਿਓ ਕਿ ਰਾਖੀ ਕਿਸ ਦੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ: ‘‘ਤੁਹਾਡਿਆਂ ਮਨਾਂ ਅਤੇ ਸੋਚਾਂ ਦੀ।’’ ‘‘ਮਨਾਂ ਅਤੇ ਸੋਚਾਂ’’ ਮਸੀਹੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਪੂਰੇ ਅੰਦਰੂਨੀ ਵਜੂਦ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। (ਕਿਸੇ ਆਇਤ ਨਾਲ ਜੋੜੇ ਜਾਣ ਤੇ ‘‘ਮਨ’’ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਜ਼ੋਰ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਤੇ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਦ ਕਿ ‘‘ਸੋਚਾਂ’’ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਜ਼ੋਰ ਵਿਚਾਰਾਂ ਉੱਤੇ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।) ਰਾਖੀ ਅੰਦਰੂਨੀ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਨਾ ਕਿ ਬਾਹਰੀ ਮਨੁੱਖ ਦੀ। ਸ਼ਾਂਤੀ ਵਿਚ ਇਕ ਰੁਕਾਵਟ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਇਹ ਸਮਝਦੇ ਨਹੀਂ ਹਨ ਕਿ ਅਸਲ ਸ਼ਾਂਤੀ ਹੈ ਕੀ। ਬਹੁਤ ਲੋਕ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਖੁਦਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਾਹਰੀ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰੇ। ਉਹ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਸੁਖਾਵੇਂ ਹਾਲਾਤ ਵਿਚ ਘਿਰੇ ਰਹਿਣ। ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ ਕਦੇ ਇਹ ਵਾਅਦਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਸ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਉੱਤੇ ਤੂਫ਼ਾਨ, ਬਿਮਾਰੀ ਨਹੀਂ ਆਵੇਗੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਜ਼ੋਰ ਜ਼ਬਰਦਸਤੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਉਸ ਨੇ ਵਾਅਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਾਡੇ ਮਨਾਂ ਅਤੇ ਸੋਚਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰੇਗਾ, ਸਾਡੀਆਂ ਦੇਹਾਂ ਨਾਲ ਜੋ ਕੁਝ ਚਾਹੇ ਮਰਜ਼ੀ ਹੋ ਜਾਵੇ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਪੌਲਸ ਉਸ ਸ਼ਾਂਤੀ ਨੂੰ ਪਾ ਸਕਿਆ ਭਾਵੇਂ ਉਸ ਦੀ ਬਾਹਰੀ ਇਨਸਾਨੀਅਤ ‘‘ਨਾਸ ਹੁੰਦੀ ਜਾਂਦੀ’’ ਸੀ, ਕਿ ਜੋ ਉਸ ਦੀ ‘‘ਅੰਦਰਲੀ ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਦਿਨੋ ਦਿਨ ਨਵੀਂ ਹੁੰਦੀ ਜਾਂਦੀ’’ ਸੀ (2 ਕੁਰਿੰਥੀਆਂ 4: 16)!

ਵਚਨ ਇਹ ਬਚਾਅ ਸਿਰਫ਼ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਰਨ ਦਾ ਵਾਅਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿਹੜੇ ‘‘ਮਸੀਹ ਜਿਸੂ

ਵਿਚ’ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਸ ‘ਵਿਚ ਬਪਤਿਸਮਾ ਨਹੀਂ ਲਿਆ’ (ਰੋਮੀਆਂ 6:3) ਅਤੇ ਉਸ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਚੱਲ ਰਹੇ (ਜੀ ਰਹੇ) (ਵੇਖੋ ਕੁਲੁੱਸੀਆਂ 2:6)। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇਣ ਦਾ ਕੋਈ ਵਾਅਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ‘ਸਾਨੂੰ ਖੁਦਾ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਾ ਦਾਨ ਸਿਰਫ ਉਦੋਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਉਸ ਦੀ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਅਤੇ ਅਧੀਨਤਾ ਨਾਲ ਉਸ ਦੇ ਇਖਤਿਆਰ ਨੂੰ ਮੰਨ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ।’²¹

ਪ੍ਰਾਸੰਗਿਕਤਾ

ਸ਼ਾਂਤੀ (4:4-7)

ਸਾਡਾ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਸੰਸਾਰ ਸ਼ਾਂਤੀ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੰਗ ਨਾਲ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਮੌਤ ਅਤੇ ਤਬਾਹੀ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੀ ਪੁਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਕੁਝ ਲੋਕ ਲੜਾਈ ਝਗੜੇ ਨਾਲ ਦੁਖੀ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ, ਗੁਆਂਢ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਤਰਸਦੇ ਹਨ। ਹੋਰ ਲੋਕ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਸ਼ਾਂਤੀ ਭਰੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਮਤਭੇਤ ਅਤੇ ਨਿਰਾਸ਼ਾ ਨਾਲ ਭਰੇ ਹਨ, ਉਹ ਵੀ ਮਨ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਤੜਪਦੇ ਹਨ।

ਜਿਸੂ ਦੇ ਜਨਮ ਨਾਲ ‘ਪਰਮਧਾਮ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੀ ਵਡਿਆਈ, ਅਤੇ ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ ਸ਼ਾਂਤੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਉਹ ਪਰਸਿੰਨ ਹੈ’ ਦਾ ਸੁਨੇਹਾ ਮਿਲਿਆ (ਲੂਕਾ 2:14)। ਆਪਣੀ ਮੌਤ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੇ ਚੇਲਿਆਂ ਨਾਲ ਮਸੀਹ ਦੇ ਆਖਰੀ ਘੰਟਿਆ ਤੇ ਪੌਲਸ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ:

ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ। ਆਪਣੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ। ਜਿਸ ਤਰਾਂ ਸੰਸਾਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਮੈਂ ਉਸ ਤਰਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ। ਤੁਹਾਡਾ ਦਿਲ ਨਾ ਘਬਰਾਵੇ ਅਤੇ ਨਾ ਡਰੇ (ਯੂਹੰਨਾ 14:27)।

ਮੈਂ ਏਹ ਗੱਲਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਲਈ ਆਖੀਆਂ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੇਰੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਂਤੀ ਹੋਵੇ। ਜਗ੍ਹਾ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਸ਼ਟ ਹੈ ਪਰ ਹੌਸਲਾ ਰੱਖੋ, ਮੈਂ ਜਗ੍ਹਾ ਨੂੰ ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਹੈ (ਯੂਹੰਨਾ 16:33)।

ਸਾਨੂੰ ਸ਼ਾਂਤੀ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ? ਇਸ ਵਿਚ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਦੋ ਰੁਕਾਵਟਾਂ ਹਨ। ਪਹਿਲੀ ਇਹ ਕਿ ਬਹੁਤਿਆਂ ਨੂੰ ਇਹ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਕਿ ਅਸਲ ਵਿਚ ਸ਼ਾਂਤੀ ਹੈ ਕੀ। ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਸ਼ਾਂਤੀ ਭਰੇ ਹਾਲਾਤ ਜਾਂ ਝਗੜੇ ਦਾ ਨਾ ਹੋਣਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਦੂਜੀ, ਬਹੁਤਿਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦੀ ਸਮਝ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਸੱਚੀ, ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਅਤੇ ਸਦਾ ਤਕ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸਿਰਫ ਪ੍ਰਭੂ ਵੱਲੋਂ ਹੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

‘ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ ਅਨੰਦ ਕਰੋ’ (4:4)

ਸਾਨੂੰ ‘ਮਸੀਹ ਵਿਚ ਬਪਤਿਸਮਾ’ ਮਿਲਿਆ ਹੈ; ਇਸ ਕਰਕੇ ਹੁਣ ‘ਮਸੀਹ ਵਿਚ’ ਸਾਨੂੰ ਸੁਕਰਗੁਜ਼ਾਰੀ ਕਰਨ ਦੇ ਕਈ ਕਾਰਣ ਹਨ (ਰੋਮੀਆਂ 6:3, 4; ਗਲਾਤੀਆਂ 3:26, 27; ਅਫਸੀਆਂ 1:3)। ਟਰੂਮਨ ਸਪ੍ਰਿੰਗ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਰਕਤਾਂ ਬਾਰੇ ਲਿਖਿਆ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਉਸ ਨੂੰ ਅਨੰਦ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਣ ਮਿਲਿਆ।²²

- ਮੁਕਤੀ ਜਿਹੜੀ ਉਸ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਮੇਰੇ ਪਾਪ ਧੋਣ ਵੇਲੇ ਦਿੱਤੀ।

- ਸੱਚਿਆਈ ਦੀ ਫ਼ਤਹਿ ਦਾ ਯਕੀਨ।
- ਸੰਗਤੀ ਜਿਹੜੀ ਉਹ ਮੈਨੂੰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ (1 ਯੂਹੰਨਾ 1:7, 8)।
- ਆਸ ਜਿਹੜੀ ਉਹ ਮੇਰੇ ਵਿਚ ਭਰਦਾ ਹੈ।
- ਇਹ ਤੱਥ ਕਿ ਮੇਰਾ ਨਾਂਅ ਸੁਰਗ ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।
- ਇਹ ਗਿਆਨ ਕਿ ਖੁਦਾ ਮੇਰਾ ਪਿਤਾ ਹੈ।
- ਇਹ ਤੱਥ ਕਿ ਮਸੀਹ ਮੇਰਾ ਸਿਫ਼ਾਰਿਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਉਹ ਮੇਰੀਆਂ ਕਮਜ਼ੋਰੀਆਂ ਨੂੰ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਹਰ ਹਾਲਾਤ ਵਿਚ ਮੈਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਲਈ ਉਹ ਪਿਤਾ ਅੱਗੇ ਆਪਣੀ ਸ਼ਕਤੀ ਦੇਣ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਲਿਸਟ ਵਿਚ ਹੋਰ ਵੀ ਜੋੜ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਕਿਸੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ, ‘‘ਸ਼ਾਂਤੀ ਦਾ ਮਤਲਬ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਦਾ ਨਾ ਹੋਣਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਬਲਕਿ ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਹੈ।’’

‘‘ਪ੍ਰਭੂ ਨੇੜੇ ਹੈ’’ (4:5)

ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਸਮਝਦਿਆਂ ਕਿ ਪ੍ਰਭੂ ਉਹ ਸਭ ਕੁਝ ਵੇਖਦਾ ਹੈ ਜੋ ਅਸੀਂ ਕਰਦੇ ਹਾਂ (ਇਬਰਾਨੀਆਂ 4:13), ਸਾਨੂੰ ਬੇਹਤਰ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਸਮਝ ਕਿ ਉਹ ਹਰ ਵੇਲੇ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਹੀ ਹੈ (ਇਬਰਾਨੀਆਂ 13:5)। ਸਾਨੂੰ ਉਹ ਕਰਨ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਸਾਨੂੰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਫ਼ਿਲਿੱਪੀਆਂ 4:5 ‘‘ਨੇੜੇ’’ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਅਰਥ ਸ਼ਾਇਦ ਉਹ ਅਰਥ ਹੈ ਕਿ ਯਿਸੂ ਦੀ ਦੂਜੀ ਆਮਦ ਹਮੇਸ਼ਾ ਅਟਲ ਹੈ। ਇਹ ਸਮਝ ਕਿ ਮਸੀਹ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵੇਲੇ ਆ ਸਕਦਾ ਹੈ ਸਾਨੂੰ ਅਨੰਦ ਨਾਲ ਭਰ ਸਕਦੀ ਹੈ (ਵੇਖੋ ਪਰਕਾਸ਼ 22:20)। ਇਹ ਸਾਨੂੰ ਹਰ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਜੋ ਵੀ ਅਸੀਂ ਸੋਚਦੇ ਅਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਜ਼ਬਰਦਸਤ ਉਤਸ਼ਾਹ ਵੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ (ਵੇਖੋ ਲੂਕਾ 12:40; 1 ਯੂਹੰਨਾ 3:3)।

ਅਸੀਂ ਸ਼ਾਂਤੀ ਨੂੰ ਕਿੰਨੀ ਸ਼ਿੱਦਤ ਨਾਲ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?

ਸ਼ਾਂਤੀ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਤਾਂ ਹਾਂ ਪਰ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਐਨੀ ਸ਼ਿੱਦਤ ਨਾਲ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਨੂੰ ਪਾਉਣ ਲਈ ਜੋ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਵੇ ਅਸੀਂ ਕਰੀਏ? ਇੰਗਲੈਂਡ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਧਾਨਮੰਤਰੀ ਜੇਮਸ ਹੈਮਸੇ ਮੈਕਡੋਨਲਡ ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਉਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਲੱਗਾ ਕਿ ਮੈਕਡੋਨਲਡ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਭੋਲੇ ਹਨ। ਉਸ ਨੇ ਆਖਿਆ, ‘‘ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੀ ਇੱਛਾ ਰੱਖਣ ਦਾ ਮਤਲਬ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਮਿਲ ਹੀ ਜਾਵੇਗੀ।’’ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਆਖਿਆ, ‘‘ਸਹੀ ਹੈ। ਭੋਜਨ ਦੀ ਇੱਛਾ ਤੁਹਾਡੀ ਭੁੱਖ ਨਹੀਂ ਮਿਟਾ ਦਿੰਦੀ ਪਰ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਢਾਬੇ ਵੱਲ ਜਾਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਤਾਂ ਕਰਦੀ ਹੈ।’’²³ ਜੇ ਅਸੀਂ ਸ਼ਾਂਤੀ ਐਨੀ ਸ਼ਿੱਦਤ ਨਾਲ ਚਾਹੀਏ ਤਾਂ ਇਹ ਉਹ ਕਰਵਾਉਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਵੇਗੀ ਜੋ ਸਾਨੂੰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ:

- ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ ਅਨੰਦ ਕਰਦੇ ਹੋਏ,
- ਦੂਜਿਆਂ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਮਨਭਾਉਂਦੀ ਸਮਝਦਾਰੀ ਨਾਲ,
- ਚਿੰਤਾ ਤੋਂ ਪਰੇ ਰਹਿ ਕੇ, ਜਦ ਸਾਡੀਆਂ ...
- ਬੇਨਤੀਆਂ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ।

ਜੇ ਅਸੀਂ ਪੌਲੁਸ ਦੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਨੂੰ ਮੰਨੀਏ ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਲੋੜੀਂਦਾ ਰਜਲਟ ਮਿਲ ਜਾਵੇਗਾ:

‘ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਜੋ ਸਾਰੀ ਸਮਝ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ’ ਜੋ ‘ਮਸੀਹ ਯਿਸੂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਿਆਂ [ਸਾਡਿਆਂ] ਮਨਾਂ ਅਤੇ ਸੋਚਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰੇਗੀ।’

ਟਿੱਪਣੀਆਂ

¹ਵਾਰੇਨ ਡਬਲਯੂ. ਵਿਅਰਸਬੇ, *ਦ ਬਾਈਬਲ ਐਕਸਪੋਜਿਸ਼ਨ ਕਮੈਂਟਰੀ*, ਜਿਲਦ 2 (ਵਹਿਟਨ, ਇਲਿਨੋਇ: ਵਿਕਟਰ ਬੁਕਸ, 1989), 96. ਜੌਨ ਐੱਫ. ਵਾਲਵੁਰਡ, *ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਜ਼: ਟ੍ਰਾਇਅੰਡ ਇਨ ਕ੍ਰਾਈਸਟ*, ਐਵਰੀਮੈਨ ਬਾਈਬਲ ਕਮੈਂਟਰੀ (ਸਿਕਾਗੋ: ਮੂਡੀ ਪ੍ਰੈਸ, 1971), 100 ਵੀ ਵੇਖੋ। ²ਜਿੰਦਗੀ ਦੀ ਵਨਸਵੇਤਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਸਲਿਆਂ ਦੀ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਸਾਡਾ ਕੋਈ ਵੱਸ ਨਹੀਂ ਹੈ ਲਿਸਟ ਦੇਵਨ ਮੇਲੋਨ, *ਪ੍ਰੈੱਸ ਟੂ ਦ ਪ੍ਰਾਈਜ਼: ਸਟੱਡੀ ਇਨ ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਜ਼* (ਨੈਸ਼ਵਿੱਲ: ਟਵੈਂਟਿਅਥ ਸੈਂਚੁਰੀ ਕ੍ਰਿਸਚਨ, 1991), 104 ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ³ਜੈਰਲਡ ਐੱਫ. ਹਾਅਬੋਰਨ, *ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਜ਼*, ਵਰਡ ਬਿਬਲੀਕਲ ਕਮੈਂਟਰੀ, ਜਿਲਦ 43 (ਵਾਕੋ, ਟੈਕਸਸ: ਵਰਡ ਬੁਕਸ, 1983), 182. ⁴ਉੱਥੇ ਹੀ। ⁵ਰਿਚਰਡ ਬੀ. ਗੌਡਿਨ, ਜੂਨੀ., ਨੋਟਸ ਆਨ ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਜ਼, *ਦ NIV ਸੱਟੱਡੀ ਬਾਈਬਲ*, ਸੰਪਾ. ਕੈਨਥ ਬਾਰਕਰ (ਗ੍ਰੈਂਡ ਰੈਪਿਡਜ਼, ਮਿਸ਼ਿਗਨ: ਜ਼ੌਂਡਰਵਨ ਪਬਲੀਸ਼ਿੰਗ ਹਾਊਸ, 1985), 1808. ⁶ਹਾਅਬੋਰਨ, 182. ਯੂਨਾਨੀ ਸ਼ਬਦ *ginoskō* ਜਿਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ‘ਪਰਗਟ ਹੋਏ’ ਹੋਇਆ ਹੈ। ⁷ਬੋਬ ਲਿਓਨਸ, ‘ਗੌਡਸ ਸਰਵਾਈਵਲ ਕਿਟ,’ ਜੁਡਸੋਨਿਆ ਚਰਚ ਆਫ ਕ੍ਰਾਈਸਟ, ਜੁਡਸੋਨਿਆ, ਆਰਕੈਂਸਾ, 16 ਫਰਵਰੀ 2003 ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੰਦੇਸ਼। ⁸KJV ਵਿਚ ‘ਕੇਅਰਫੁਲ’ ਹੈ। ਅੱਜ ਸਾਨੂੰ ‘ਕੇਅਰਫੁਲ’ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਓਸੇ ਅਰਥ ਦਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਸਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿੰਗ ਜੇਮਸ ਦੇ ਜਮਾਨੇ ਵਿਚ ਹੁੰਦੀ ਸੀ। ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਸੀ ‘ਸੰਭਾਲ ਨਾਲ ਭਰਿਆ’; ਹੁਣ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ‘ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹਿਣ ਲਈ ਧਿਆਨ ਰੱਖੋ।’ KJV ਵਿਚ ‘ਕੇਅਰਫੁਲ’ ਹੈ ਇਸ ਕਰਕੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਟੀਕਾਕਾਰ ਇਸ ਗੱਲ ਤੇ ਜੋਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪੌਲਸ ‘ਜਾਇਜ਼ ਸੰਭਾਲ ਅਤੇ ਚਿੰਤਾ’ ਨੂੰ ਗਲਤ ਨਹੀਂ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਸੀ ਬਲਕਿ ਖੁਦਗਾਰਜੀ, ਬੇਵਜਹ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਨੂੰ ਗਲਤ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਸੀ (ਵੇਖੋ ਗੌਡਿਨ, 1808)। ⁹ਡਬਲਯੂ. ਈ. ਵਾਈਨ, *ਦ ਐਕਸਪੋਜ਼ਿਡ ਵਾਈਨਜ਼ ਐਕਸਪੋਜ਼ਿਟਰੀ ਡਿਕਸ਼ਨਰੀ ਆਫ ਨਿਊ ਟੈਸਟਾਮੈਂਟ ਵਰਡ*, ਸੰਪਾ ਜੋਨ ਆਰ. ਕੋਹਲਨਬਰਗਰ III (ਮਿਨਿਆਪੁਲਿਸ: ਬੈਬਨੀ ਹਾਊਸ ਪਬਲੀਸ਼ਰਜ਼, 1984), 160. ¹⁰ਜੌਨ ਏ. ਨਾਈਟ, ਵਿਲੀਅਮ ਐਮ. ਗ੍ਰੇਟਹਾਊਸ, ਐਂਡ ਜੇ. ਫਰੇਡ ਪਾਰਕਰ, *ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਜ਼, ਕੋਲੋਸਿਅੰਸ, ਫਿਲੋਮੋਨ*, ਬੀਕਨ ਬਾਈਬਲ ਐਕਪੋਜ਼ਿਸ਼ਜ਼ (ਕੈਂਸਸ ਸਿਟੀ, ਮਿਜ਼ੋਰੀ: ਬੀਕਨ ਹਿਲ ਪ੍ਰੈਸ, 1985), 114 ਵਿਚ ਦੁਹਰਾਇਆ ਗਿਆ।

¹¹ਮੈਕਸੀ ਡੀ. ਡੁਨੱਮ, *ਗਲੋਸੀਅੰਸ, ਇਫਿਸੀਅੰਸ, ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਸ, ਕੋਲੋਸਿਅੰਸ, ਫਿਲੋਮੋਨ*, ਦ ਕਮਊਨਿਕੇਟਰਜ਼ ਕਮੈਂਟਰੀ (ਵਾਕੋ, ਟੈਕਸਸ: ਵਰਡ ਬੁਕਸ, 1982), 313–14. ¹²ਵਾਲਵੁਰਡ, 106. ¹³ਰਾਲਫ ਪੀ. ਮਾਰਟਿਨ, *ਦ ਐਪਿਸਟਲ ਆਫ ਪੌਲ ਟੂ ਦ ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਜ਼*, ਸੋਧਿਆ ਅੰਕ, ਟਿੰਡੇਲ ਨਿਊ ਟੈਸਟਾਮੈਂਟ ਕਮੈਂਟਰੀਜ਼ (ਗ੍ਰੈਂਡ ਰੈਪਿਡਜ਼, ਮਿਸ਼ਿਗਨ: ਵਿਲੀਅਮ ਬੀ. ਈਰਡਮੈਂਸ ਪਬਲੀਸ਼ਿੰਗ ਕੰ., 1987), 171. ¹⁴ਚਾਰਲਸ ਆਰ. ਅਰਡਮੈਨ, *ਦ ਐਪਿਸਟਲ ਆਫ ਪੌਲ ਟੂ ਦ ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਜ਼* (ਫਿਲਾਡੇਲਫੀਆ: ਦ ਵੈਸਟਮਿੰਸਟਰ ਪ੍ਰੈਸ, 1932; ਰੀਪ੍ਰਿੰਟ, ਗ੍ਰੈਂਡ ਰੈਪਿਡਜ਼, ਮਿਸ਼ਿਗਨ: ਬੇਕਰ ਬੁਕ ਹਾਊਸ, 1983), 141. ¹⁵ਹੋਰ ਵੀ ਬੇਨਤੀਆਂ ਹਨ ਜਿਹੜੀਆਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ (ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ ਵੇਖੋ, ਯਾਕੂਬ 4: 3)। ਜਾਇਜ਼ ਬੇਨਤੀਆਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਜੇਮਸ ਬਰਟਨ ਕੌਫਮੈਨ, *ਕਮੈਂਟਰੀ ਆਨ ਗਲੋਸਿਅੰਜ਼, ਇਫਿਸੀਅੰਜ਼, ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਜ਼, ਐਂਡ ਕੋਲੋਸਿਅੰਜ਼* (ਆਸਟਿਨ, ਟੈਕਸਸ: ਫਰਮ ਫਾਉਂਡੇਸ਼ਨ ਪਬਲੀਸ਼ਿੰਗ ਹਾਊਸ, 1977), 321–22 ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ¹⁶ਵਿਲੀਅਮ ਬਾਰਕਲੇ, *ਦ ਲੈਟਰ ਟੂ ਦ ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਜ਼, ਕੋਲੋਸਿਅੰਜ਼, ਐਂਡ*

ਬੱਸਲੋਨੀਅੰਜ, ਸੋਧਿਆ ਅੰਕ, ਦ ਡੇਅਲੀ ਸਟੱਡੀ ਬਾਈਬਲ ਸੀਰੀਜ਼ (ਫਿਲਾਡੈਲਫੀਆ: ਵੈਸਟਮਿਸਟਰ ਪ੍ਰੈਸ, 1975) 77. ¹⁷ਲਿਓਨ ਬਾਰਨਸ, *ਦੈਟ ਯੂ ਮਐ ਨੋਅ ਕ੍ਰਾਈਸਟ: ਸਟੱਡੀ ਫਰਾਮ ਫਿਲਿੱਪੀਅੰਜ* (ਸਰਸੀ, ਆਰਕੈਂਸਾ: ਰਿਸੋਰਸ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ੰਜ, 1992), 149. ¹⁸ਕਾਫਮੈਨ, 321. ¹⁹‘‘ਠੂਠ’’ ਬੋਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ²⁰ਵਾਈਨ, 513.

²¹ਨਾਈਟ, ਗ੍ਰੇਟਹਾਊਸ, ਐਂਡ ਪਾਰਕਰ, 115. ਇਸ ਨਾਲ ਮਿਲਦੀਆਂ ਜੁਲਦੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਮਾਰਟਿਨ, 173, ਅਤੇ ਹਾਅਬੋਰਨ, 185, ਵਿਚ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ²²ਪਾਵਰ ਫਾਰ ਟੁਡੇ (ਜੂਨ 1956): 40 ਵਿਚ ਟਰੂਮੈਨ ਸਪ੍ਰਿੰਗ ਦੇ ਡਿਵੋਸ਼ਨਲ ਵਿੱਚੋਂ ਲਿਆ ਗਿਆ। ²³ਜੇਮਸ ਐੱਸ. ਹੈਵੱਟ, ਸੰਪਾ., *ਇਲਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨਜ਼ ਅਨਲਿਮਟਿਡ* (ਵ੍ਰੀਟਨ, ਇਲੀਨੋਇ: ਟਿਡੇਲ ਹਾਊਸ ਪਬਲੀਸ਼ਰਜ਼, 1988), 403 ਤੋਂ ਲਿਆ ਗਿਆ।